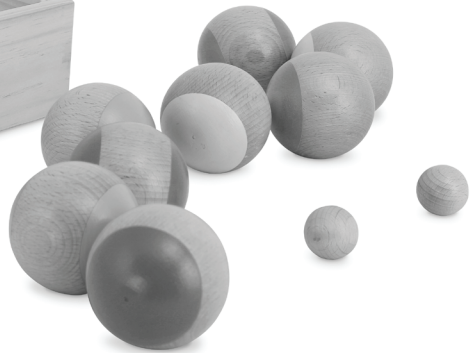




# Kinderfeets® Boules



EN	User Guide for the Kinderfeets® Boules.....	3
NL	Gebruiksaanwijzing voor de Kinderfeets® Boules .....	4
DE	Gebrauchsanleitung für die Kinderfeets® Boules .....	5
IT	Manuale d'uso per Kinderfeets® Boules.....	6
FR	Manuel de l'utilisateur des Kinderfeets® Boules .....	7
ES	Guía de usuario para Kinderfeets® Boules.....	8
ZH	Kinderfeets® Boules 使用手冊.....	9
JP	Kinderfeets® Boules 取扱説明書 .....	10
AR	Kinderfeets® Boules دليل المستخدم للعبة .....	11
HR	Korisnički priručnik za Kinderfeets® Boules.....	12
SL	Navodila za uporabo za Kinderfeets® Boules .....	13
PL	Przewodnik użytkowania dla Kinderfeets® Boules.....	14
CZ	Řádov k použití koulené Kinderfeets® Boules .....	15

*Please read the entire guide before using your Kinderfeets product.*

This classic game challenges hand-eye coordination, problem-solving ability, and fine motor strength through social play. Play with a companion or on a team. Recommended for ages 3 years and up. Enjoy the game both indoors and outside, but always store inside after use to maintain quality.

### How to play

Up to 8 players can play—as singles or divided into teams.

1. Pick a suitable playing field that is fairly flat and open, and establish a throwing point.
2. Divide the 8 colored boules amongst players or teams. Each player/team uses the same color boules throughout the game.
3. A player starts the round by tossing the small target ball into the playing field.
4. Players take turns throwing or rolling their colored boules toward the target ball—aiming to get as close as possible—until all boules are in the field.
5. At the end of the round, the player with the boule closest to the target wins the round and scores points.
6. The winner (or loser) of the round may start the next round.
7. The first player/team that reaches 13 points wins!

### Scoring:

- The player/team with the boule that is closest to the target ball at the end of the round is awarded 1 point.
- For each additional boule they have closer to target than the opponent's closest boule, they are awarded another point. Other players/teams are not awarded points.
- To speed up the game: Scoring can be adjusted so 3 to 4 of the closest boules by any player at the end of the round are scored, so more than 1 player may earn points. Or the points are based on the boule's distance to the target—closest boule earns higher points than the others.

### Tips:

- Younger or smaller children may use a modified throwing point.
- Pick the starting player by coin toss or another creative method!
- Try playing on different surfaces such as carpet, grass, soil, sand, or gravel!



**WARNING! Children should be supervised by an adult while playing. Never use this toy near stairs or swimming pools, on public roads, hills, unstable surfaces, or in areas with traffic.**



**Precautions:** Before using your Kinderfeets toy, please check that it is undamaged and all parts are complete. Check it regularly for signs of wear, cracking, damages or defects. A damaged toy should no longer be used.

Clean your Kinderfeets toy using a mild cleaning agent, clean water and soft cloth.

Always store your Kinderfeets toy indoors in a cool, dry, and well-ventilated location—especially in a tropical or subtropical climate, or any location subject to high humidity and/or high rainfall. Do not store it in a location where water condensation can build up overnight (such as in a shed or on a balcony outside); or in an area with high humidity (such as a bathroom or laundry room with a condensation dryer).

### Limited warranty

Kinderfeets guarantees that its products will be free from manufacturing defects for one year from the date of purchase. You must submit an ORIGINAL copy of the proof of purchase for repairs or exchanges. This warranty and Kinderfeets's obligations are restricted to the repair or replacement of products with certified defects occurring within the warranty period. This warranty does not apply to damages caused by weather (including but not limited to wind, rain, dew, or water condensation), improper use, accidents, improper storage (including storage in high humidity areas), and normal wear and tear caused by normal use.

Kinderfeets is not liable for accidents or subsequent damages resulting directly or indirectly from the use of its products. The purchaser and user bear all risks associated with using this toy. This includes physical injury and/or death. Adult supervisors are responsible for ensuring that appropriate safety measures are taken. Kinderfeets will not be liable for personal injury or property damage under any circumstances. To use a Kinderfeets product, you must agree with the above guidelines.

At Kinderfeets, we do our best to ensure the quality of our products. However, we know no manufacturing process is perfect or defect-free. To report or return a damaged item, please send an e-mail to [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Please attach a description of the problem and a picture, if possible, as this will help us understand the situation. You will receive further information or a return address so you can send the toy back to us.

*Lees de hele handleiding voordat u uw Kinderfeets-product gebruikt.*

Dit klassieke spel bevordert de hand-oog coördinatie, het probleemoplossend vermogen en de fijne motoriek door middel van sociaal spel. Speel met een partner of in een team. Aanbevolen voor kinderen van 3 jaar en ouder. Geniet zowel binnen als buiten van het spel, maar bewaar het na gebruik altijd binnen om de kwaliteit te behouden.

## Hoe te spelen

Maximaal 8 spelers kunnen individueel of in teams spelen.

1. Kies een geschikt speelveld dat vrij vlak en open is. Bepaal ook het werppunt.

2. Verdeel de 8 gekleurde boules over de spelers of teams. Elke speler/team gebruikt tijdens het spel dezelfde kleur boules.

3. Een speler begint de ronde door de kleine doelbal (but) in het speelveld te gooien.

4. De spelers gooien of rollen om de beurt hun gekleurde boules in de richting van de doelbal - met de bedoeling om zo dicht mogelijk bij de doelbal te komen - totdat alle boules op het veld liggen.

5. Aan het einde van de ronde wint de speler met de boule die het dichtst bij de doelbal ligt en krijgt hij of zij punten.

6. De winnaar (of verliezer) van de ronde mag de volgende ronde beginnen.

7. De eerste speler die/Het eerste team dat 13 punten haalt, wint!

## Puntentelling

- De speler/het team met de boule die aan het einde van de ronde het dichtst bij de doelbal ligt, krijgt 1 punt.
- Voor elke extra boule die dicht bij de doelbal ligt dan de dichtstbijzijnde boule van de tegenstander, krijgen ze nog een punt. Andere spelers/teams krijgen geen punten.
- Om het spel te versnellen: De puntentelling kan worden aangepast zodat 3 tot 4 van de dichtstbijzijnde boules van eender welke speler aan het eind van de ronde punten opleveren. Zo kan meer dan 1 speler punten verdienen. Of baseer de punten op de afstand van de boules tot het doel: de dichtstbijzijnde boule verdient meer punten dan de andere.

## Tips

- Jongere of kleinere kinderen mogen een aangepast werppunt gebruiken.
- Bepaal de speler die mag starten door te tossen of via een andere creatieve methode!
- Probeer op verschillende ondergronden te spelen, zoals tapijt, gras, aarde, zand of grind!



**WAARSCHUWING! Kinderen moeten tijdens het spelen onder toezicht van een volwassene staan. Gebruik dit speelgoed nooit op trappen, in de buurt van zwembaden, op openbare wegen, steile hellingen, onstabiele ondergronden of verkeerszones.**



**Voorzorgen:** Voordat u het speelgoed van Kinderfeets in gebruik neemt, dient u te controleren of deze onbeschadigd is en alle onderdelen volledig zijn. Controleer regelmatig of er tekenen zijn van slijtage, barsten, beschadigingen of defecten. Beschadigd speelgoed mag niet meer worden gebruikt.

Reinig uw Kinderfeets speelgoed met een mild reinigingsmiddel, schoon water en een zachte doek.

Bewaar uw Kinderfeets speelgoed altijd binnen op een koele, droge en goed geventileerde plaats, en dit vooral in regio's met een tropisch of subtropisch klimaat of een locatie met een hoge vochtigheidsgraad en/of veel neerslag.

Bewaar het niet op een locatie waar condens zich 's nachts kan opbouwen (bijvoorbeeld in een schuurtje of buiten op een balkon); of in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid (bijvoorbeeld in een badkamer of wasruimte met een condensatiedroogkast).

## Beperkte garantie

Kinderfeets garandeert dat haar producten een jaar na de aankoopdatum vrij zijn van fabricagefouten. Voor reparatie of vervanging moet u een kopie van het originele aankoopbewijs voorleggen. Deze garantie met verbintenis door Kinderfeets beperkt zich tot de reparatie of vervanging van producten waarvan het defect binnen de garantieperiode kan worden aangetoond. Deze garantie geldt niet voor schade door weersomstandigheden (inclusief maar niet beperkt tot wind, regen, dauw of condens-water), ondoelmatig gebruik, ongevallen, onjuiste bewaring (ook in kamers met een hogere dan normale luchtvochtigheid), normale slijtage en slijtage door normaal gebruik.

Kinderfeets is niet aansprakelijk voor incidentele of gevolgschade die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik van haar producten. Kopers en ge-bruikers nemen alle risico's op zich met betrekking tot het fietsen met of bedienen van een stuk speelgoed op wielen. Inclusief lichamelijke letsels en/of overlijden. Het is de verantwoordelijkheid van volwassen toezicht-houders om ervoor te zorgen dat adequate veiligheidsmaatregelen worden genomen. Kinderfeets is onder geen enkele omstandigheid aansprakelijk voor persoonlijke letsels of materiële schade. Het gebruik van een Kinderfeets-product vereist de aanvaarding van de bovenstaande richtlijnen.

Bij Kinderfeets doen we ons best om de kwaliteit van onze producten te waar-borgen. We weten echter dat geen enkel productieproces perfect is en zonder gebreken. Om een beschadigd artikel te melden of te retourneren, stuur u een e-mail naar [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Gelieve een omschrijving van het probleem erbij te voegen en indien mogelijk een foto die ons helpt om de situatie te begrijpen. U krijgt dan verdere instructies of een adres om het speelgoed aan ons te retourneren.

*Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung durch, bevor Sie Ihr Kinderfeets Produkt verwenden.*

Dieses klassische Spiel fördert die Hand-Augen-Koordination, die Problemlösungsfähigkeit und die Feinmotorik durch soziales Spiel. Spielen Sie mit einem Partner oder in einem Team. Geeignet für Kinder ab 3 Jahren. Genießen Sie das Spiel sowohl drinnen als auch draußen, bewahren Sie es nach Gebrauch aber immer drinnen auf, damit die Qualität nicht leidet.

## Spielregeln

Bis zu 8 Spieler können spielen – als Einzelspieler oder in Teams aufgeteilt.

1. Wählen Sie ein geeignetes Spielfeld, das relativ flach und offen ist, und legen Sie einen Wurfpunkt fest.
2. Verteilen Sie die 8 farbigen Kugeln auf die Spieler oder Teams. Jeder Spieler/jedes Team verwendet während des gesamten Spiels die gleichen farbigen Kugeln.
3. Ein Spieler beginnt die Runde, indem er die kleine Zielkugel auf das Spielfeld wirft.
4. Die Spieler werfen oder rollen abwechselnd ihre farbigen Kugeln in Richtung der Zielkugel – mit dem Ziel, ihr so nahe wie möglich zu kommen – bis alle Kugeln im Spielfeld sind.
5. Am Ende der Runde gewinnt der Spieler mit der Kugel, die der Zielkugel am nächsten ist, und erhält Punkte.
6. Der Gewinner (oder Verlierer) der Runde darf die nächste Runde beginnen.
7. Der erste Spieler/das erste Team, das 13 Punkte erreicht, gewinnt!

## Punktwertung

- Der Spieler/das Team, dessen Boule am Ende der Runde am nächsten zur Zielkugel liegt, erhält 1 Punkt.
- Für jede weitere Kugel, die näher an der Zielkugel liegt als die gegnerische Kugel, erhalten sie einen weiteren Punkt. Für andere Spieler/Teams werden keine Punkte vergeben.
- Vorgehensweise zur Beschleunigung des Spiels: Die Wertung kann so angepasst werden, dass 3 bis 4 der nächstgelegenen Kugeln eines Spielers am Ende der Runde gewertet werden, so dass mehr als 1 Spieler Punkte erhalten kann. Oder die Punkte basieren auf der Entfernung der Kugeln zum Ziel – die Kugel, die dem Ziel am nächsten ist, erhält mehr Punkte als die anderen.

## Tipps

- Jüngere oder kleinere Kinder können einen entsprechend angepassten Wurfpunkt verwenden.
- Wählen Sie den Startspieler durch Münzwurf oder eine andere kreative Methode!
- Versuchen Sie, auf verschiedenen Untergründen wie Teppich, Gras, Erde, Sand oder Kies zu spielen!



**WARNHINWEISE: Kinder sollten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen spielen. Benutzen Sie das Spielgerät nie in der Nähe von Treppen oder Swimmingpools, auf öffentlichen Straßen, an Hügeln, auf instabilen Oberflächen oder in Verkehrsbereichen.**



**Vorsichtsmaßnahmen:** Bevor Sie Ihr Kinderfeets Spielgerät verwenden, überprüfen Sie bitte, ob es unbeschädigt ist und alle Teile vollständig sind. Prüfen Sie das Spielgerät regelmäßig auf Abnutzung, Risse, Schäden oder Mängel. Ein beschädigtes Spielgerät darf nicht mehr verwendet werden.

Reinigen Sie Ihr Kinderfeets Spielgerät mit einem milden Reinigungsmittel, klarem Wasser und einem weichen Tuch. Bewahren Sie Ihre Kinderfeets Spielgeräte immer in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Raum auf. Insbesondere ist darauf in einem tropischem oder subtropischem Klima oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und/oder starken Regenfällen zu achten. Bewahren Sie das Spielgerät nicht in Räumen auf, in denen sich möglicherweise über Nacht Kondenswasser auf dem Produkt bilden kann (wie z. B. in einem Schuppen oder auf dem Balkon), oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (wie z. B. in einem Badezimmer oder in einem Wäscheraum mit Kondentrockner).

## Eingeschränkte Garantie

Kinderfeets garantiert, dass seine Produkte ein Jahr ab Kaufdatum frei von Fabrikationsfehlern sind. Zur Reparatur oder zum Austausch, müssen Sie eine Kopie des ORIGINAL-Kaufbelegs vorlegen. Diese Garantie mit Verpflichtung von Kinderfeets beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz von Produkten, deren Mangel innerhalb der Gewährleistungszeit nachgewiesen werden kann. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch Witterungseinflüsse (einschließlich aber nicht beschränkt auf Wind, Regen, Tau oder Kondenswasser), unsachgemäße Verwendung, Unfälle, unsachgemäße Lagerung (auch in Räumen mit höherer als der normalen Luftfeuchtigkeit), normale Abnutzung und Verschleiß durch normalen Gebrauch.

Kinderfeets haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden, die direkt oder indirekt aus der Verwendung seiner Produkte entstehen. Käufer und Nutzer tragen alle Risiken im Zusammenhang mit dem Fahren oder der Bedienung eines Spielzeugs auf Rädern. Einschließlich Körperverletzung und/oder Tod. Es liegt in der Verantwortung der erwachsenen Aufsichtspersonen sicherzustellen, dass angemessene Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Unter keinen Umständen haftet Kinderfeets für Personen- oder Sachschäden. Die Verwendung eines Kinderfeets-Produkts setzt die Zustimmung zu den oben genannten Richtlinien voraus.

Wir bei Kinderfeets tun unser Bestes, die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Wir wissen jedoch, dass kein Herstellungsverfahren perfekt und ohne Mängel ist. Um einen beschädigten Artikel zu melden oder zurückzusenden, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Bitte fügen Sie eine Beschreibung des Problems bei und wenn möglich ein Bild, das uns hilft, die Situation zu verstehen. Sie erhalten dann weitere Hinweise oder eine Rücksendeadresse für die Rücksendung des Spielzeugs an uns.

*Si prega di leggere il manuale nella sua interezza prima di utilizzare il prodotto Kinderfeets.*

Questo gioco è un classico che sfida la coordinazione occhio-mano, la capacità di risoluzione dei problemi e la forza motoria fine attraverso il gioco sociale. Gioca con un compagno o in squadra. Adatto a partire dai 3 anni di età. Si può giocare sia all'interno che all'esterno ma, dopo l'uso, riporre sempre il prodotto all'interno per preservarne la qualità.

## Come giocare

Fino a 8 giocatori possono giocare come singoli o divisi in squadre.

1. Scegliere un campo da gioco adatto, abbastanza pianeggiante e sgombro, e stabilire un punto di lancio.
2. Dividere le 8 bocce colorate tra i giocatori o le squadre. Ogni giocatore/squadra utilizza bocce dello stesso colore per tutta la partita.
3. Un giocatore inizia il gioco lanciando il bocchino nel campo di gioco.
4. A turno, i giocatori lanciano o fanno rotolare le proprie bocce colorate verso il bocchino, cercando di avvicinarsi il più possibile, finché tutte le bocce non saranno sul campo.
5. Alla fine del turno, il giocatore con la boccia più vicina al bocchino vince il turno e ottiene punti.
6. Il vincitore (o il perdente) del turno può iniziare quello successivo.
7. Il primo giocatore/La prima squadra che raggiunge 13 punti vince!

## Punteggio

- Il giocatore/La squadra con la boccia più vicina al bocchino alla fine del turno riceve 1 punto.
- Per ogni ulteriore boccia più vicina al bocchino rispetto alla boccia più vicina dell'avversario, viene assegnato un altro punto. Agli altri giocatori/Alle altre squadre non vengono assegnati punti.
- Per velocizzare il gioco: il sistema di punteggio può essere modificato in modo che vengano conteggiate da 3 a 4 delle bocce più vicine di qualsiasi giocatore alla fine del turno, in modo che più di un giocatore possa guadagnare punti. Oppure i punti si possono assegnare in base alla distanza della boccia dal bocchino: la boccia più vicina guadagna più punti delle altre.

## Suggerimenti

- I bambini più piccoli possono utilizzare una linea di lancio diversa.
- Scegliere il giocatore iniziale con il lancio di una moneta o con un altro metodo creativo!
- Provare a giocare su superfici diverse, come tappeti, erba, terra, sabbia o ghiaia!



**ATTENZIONE! I bambini dovrebbero essere supervisionati da un adulto durante il gioco. Mai usare questo giocattolo nei pressi di scale, piscine, su strade pubbliche, salite, superfici instabili o in aree trafficate.**



**Precauzioni:** prima di utilizzare il vostro giocattolo Kinderfeets, controllare che non sia danneggiato e che tutte le parti siano complete. Verificare regolarmente la presenza di usura, crepature, danni o difetti. Un giocattolo danneggiato non può più essere utilizzato.

Pulire il giocattolo Kinderfeets usando un detergente delicato, acqua pulita e un panno morbido.

Conservare sempre il proprio giocattolo Kinderfeets all'interno, in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, in particolar modo in aree a clima tropicale o subtropicale, così come in qualsiasi area fortemente umida e/o piovosa. Non conservare in un luogo in cui, durante la notte, è possibile la formazione di condensa (come un capanno o sul balcone esterno); oppure in un'area con molta umidità (un bagno o una lavanderia con un'asciugatrice a condensazione).

## Garanzia limitata

Kinderfeets garantisce l'assenza di difetti di fabbricazione per un anno dalla data di acquisto. Per eventuali riparazioni o cambio, è necessario presentare una copia della ricevuta di acquisto ORIGINALE. Tale garanzia con obbligo di Kinderfeets si limita alla riparazione o alla sostituzione di prodotti i quali difetti vengano constatati entro l'anno del periodo di garanzia. La garanzia non è valida per danni determinati da eventi atmosferici (compreso, ma non limitato a vento, pioggia, ghiaccio o acqua di condensa), utilizzo improprio, incidenti, conservazione impropria (anche in locali con umidità maggiore del normale), comune usura data da normale utilizzo.

Kinderfeets non è responsabile per danni casuali o conseguenti, derivanti direttamente o indirettamente dall'utilizzo dei suoi prodotti. L'acquirente e l'utente sono responsabili per tutti i rischi legati alla guida o all'utilizzo di un giocattolo su ruote. Comprese lesioni personali e/o morte. È responsabilità degli adulti tutori assicurarsi che vengano prese le adeguate precauzioni di sicurezza. Kinderfeets non è in alcun caso responsabile per danni a cose o persone. L'utilizzo di un prodotto di Kinderfeets presuppone l'accettazione delle direttive sopra indicate.

Noi di Kinderfeets facciamo del nostro meglio per garantire la qualità dei nostri prodotti. Sappiamo però che nessun processo di produzione è perfetto e privo di difetti. Per segnalare un articolo difettoso o per restituirlo, vi preghiamo di inviare un'e-mail a [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Vi preghiamo di aggiungere una descrizione del problema e, se possibile, anche una foto che ci possa aiutare a comprendere il problema. Riceverete poi ulteriori indicazioni o un indirizzo per inviarci il giocattolo da restituire.

*Veillez lire l'intégralité du manuel avant d'utiliser votre produit Kinderfeets.*

Ce jeu classique exerce la coordination entre l'œil et la main, la capacité à résoudre des problèmes, et la motricité fine grâce aux interactions sociales. Ce jeu se joue à deux ou en équipe. Recommandé aux enfants de 3 ans et plus. Il est possible de jouer à ce jeu à l'intérieur comme à l'extérieur, mais, pour en préserver la qualité, il faut toujours le ranger à l'intérieur.

## Comment jouer

Le nombre maximal de joueur est 8 ; ce jeu se joue à deux ou en équipe.

1. Choisissez un terrain de jeu à peu près plan et sans obstacles, et définissez un point de lancement.
2. Remettez à chaque joueur/équipe un nombre égal de boules. Tout au long de la partie, chaque joueur/équipe joue avec les boules d'une même couleur.
3. L'un des joueurs commence en lançant la balle la plus petite (la cible) sur le terrain de jeu.
4. Les joueurs jouent en lançant ou en faisant rouler leurs boules colorées de manière à ce qu'elles atterrissent le plus près possible de la cible, jusqu'à ce que l'ensemble des 8 boules soient sur le terrain.
5. À l'issue de chaque manche, c'est le joueur dont la boule a atterri le plus près de la cible qui remporte cette manche et gagne des points.
6. C'est soit le gagnant, soit le perdant de la manche précédente qui joue en premier au début de la manche suivante.
7. C'est le premier joueur ou la première équipe à avoir cumulé 13 points qui gagne la partie !

## Comment compter les points

- À l'issue de chaque manche, le joueur/l'équipe dont la boule a atterri le plus près de la cible remporte 1 point.
- Pour chaque boule supplémentaire qui a atterri plus près de la cible que celles de ses adversaires, il remporte un point supplémentaire. Les autres joueurs/équipes ne remportent pas de point.
- Pour que le jeu soit plus rapide : À l'issue de chaque manche, on peut attribuer 1 point aux joueurs dont les boules sont respectivement la 2e, 3e et 4e plus proche de la cible. On peut aussi calculer les points en fonction de la distance séparant la boule de la cible : la boule qui a atterri le plus près de la cible remporte plus de points que les autres.

## Astuces

- Pour les enfants les plus jeunes ou les plus petits, on peut prévoir un point de lancement plus rapproché.
- Pour décider qui commence la partie, vous pouvez tirer à pile ou face, ou inventer une autre méthode !
- Essayez de jouer sur des surfaces différentes : tapis, gazon, sol, sable ou gravier !



**AVERTISSEMENT !** Lorsqu'ils jouent, les enfants doivent être surveillés par un adulte. N'utilisez jamais ce jouet à proximité d'escaliers ou d'une piscine, sur la voie publique, sur des pentes, sur une surface instable ou dans tout autre lieu très fréquenté.



**Précautions:** Avant d'utiliser votre jouet Kinderfeets, vérifiez qu'il est intact et que toutes les pièces qui le constituent sont bien au complet. Vérifiez régulièrement s'il y a des traces d'usure, des fissures, des dommages ou des défauts. Un jouet endommagé ne doit plus être utilisé.

Nettoyez votre jouet Kinderfeets avec un produit nettoyant doux, de l'eau et un chiffon doux.

Stockez toujours votre jouet Kinderfeets à l'intérieur, au frais, au sec, dans un endroit bien ventilé, notamment dans les régions tropicales ou subtropicales, et dans les lieux sujets à un taux d'humidité élevé et/ou à de fortes précipitations. Ne l'entreposez pas dans un lieu où de la condensation peut se former pendant la nuit (comme dans une remise ou sur un balcon extérieur) ou dans un lieu très humide (comme une salle de bain ou une buanderie avec un sèche-linge à condensation).

## Garantie limitée

Kinderfeets garantit pendant une durée d'un an à partir de la date d'achat que ses produits ne comportent pas de défauts de fabrication. Pour toute réparation ou tout échange, vous devez présenter une copie du ticket de caisse ORIGINAL. Cette garantie avec obligation de Kinderfeets se limite à la réparation ou à l'échange de produits dont les défauts ont pu être attestés pendant la période de prestation de garantie. Cette garantie ne s'applique pas aux influences des intempéries (y compris mais par exclusivement celles du vent, de la pluie, de la rosée ou de l'eau de condensation), aux dommages, aux utilisations non conformes, aux accidents, au stockage incorrect (également dans les locaux où l'humidité de l'air est supérieure à la normale), ni à l'usure habituelle engendrée par une utilisation normale.

Kinderfeets n'est pas responsable des dommages consécutifs ou accidentels engendrés directement ou indirectement par l'utilisation de ses produits. L'acheteur et l'utilisateur assument tous les risques liés à la conduite ou à l'emploi d'un jouet à roulettes y compris les blessures et/ou la mort. Il relève de la responsabilité de l'adulte qui surveille l'enfant de s'assurer que les mesures de sécurité adaptées ont été prises. Kinderfeets n'assume en aucun cas la responsabilité des blessures et des dégâts matériels. L'utilisation d'un produit de Kinderfeets est soumise à l'acceptation des directives indiquées ci-dessus.

Chez Kinderfeets, nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour garantir la qualité de nos produits. Nous savons cependant qu'aucun processus de fabrication n'est parfait et sans faille. Pour signaler ou retourner un article défectueux, merci de nous envoyer un courriel à [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Merci d'y joindre une description du problème et, si possible, une photo pour nous aider à comprendre la situation. Vous recevrez alors d'autres instructions ou une adresse où retourner le jouet.

Lea toda la guía antes de usar su producto Kinderfeets.

Este juego clásico desafía la coordinación mano-ojo, la capacidad de resolución de problemas y la motricidad fina a través del juego social. Juega con un compañero o en equipo. Recomendado para mayores de 3 años. Disfruta del juego tanto en interiores como en exteriores, pero guárdalo siempre en el interior después de usarlo para preservar su calidad.

## Cómo jugar

Pueden jugar hasta ocho jugadores, ya sea de forma individual o divididos en equipos.

1. Elige un campo de juego adecuado que sea bastante plano y abierto, y establezca un punto de lanzamiento.
2. Divide las bolas de ocho colores entre jugadores o equipos. Cada jugador/equipo utiliza bolas del mismo color durante todo el juego.
3. Un jugador comienza la ronda lanzando la pequeña bola objetivo en el campo de juego.
4. Los jugadores se turnan para lanzar o rodar sus bolas de colores hacia la bola objetivo, con el fin de acercarse lo más posible, hasta que todas las bolas estén en el campo.
5. Al final de la ronda, el jugador con la bola más cercana al objetivo gana la ronda y obtiene los puntos.
6. El ganador (o perdedor) de la ronda puede comenzar la siguiente ronda.
7. ¡Gana el primer jugador/equipo que alcance los 13 puntos!

## Puntuación

- El jugador/equipo con la bola más cercana a la bola objetivo al final de la ronda recibe un punto.
- Por cada bola adicional que esté más cerca del objetivo que la bola más cercana del oponente, se les otorga otro punto. El resto de jugadores/equipos no reciben puntos.
- Para acelerar el juego: La puntuación se puede ajustar para que se anoten de tres a cuatro de las bolas más cercanas de cualquier jugador al final de la ronda, de forma que más de un jugador pueda ganar puntos. O los puntos se basan en la distancia de la bola al objetivo: la bola más cercana obtiene mayor puntuación que las demás.

## Consejos

- Los niños más pequeños o de menor edad pueden usar un punto de lanzamiento modificado.
- ¡Elige al jugador inicial lanzando monedas u otro método creativo!
- ¡Intenta jugar en diferentes superficies como alfombras, hierba, tierra, arena o grava!



**¡ADVERTENCIA! Los niños deben ser supervisados por un adulto mientras juegan. No utilices nunca este juguete cerca de escaleras, piscinas, en vías públicas, cuestas, superficies inestables o zonas con tráfico.**



**Precauciones:** Antes de usar su juguete Kinderfeets, compruebe que no está dañado y que todas las piezas están completas. Compruebe regularmente si existen signos de desgaste, grietas, daños o defectos. Si el juguete está dañado, no debería usarse.

Limpie su juguete Kinderfeets con un producto de limpieza suave, agua limpia y un paño suave.

Guarde siempre sus juguetes Kinderfeets en interiores en un lugar fresco, seco y bien ventilado, especialmente en climas tropicales o subtropicales, o en cualquier lugar sometido a una gran humedad y / o a precipitaciones. No lo almacene en un lugar donde pueda acumularse condensación de agua durante la noche (por ejemplo, un cobertizo o un balcón exterior), ni en una zona con humedad elevada (por ejemplo, el baño o una cocina con secador por condensación).

## Garantía limitada

Kinderfeets garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación durante un año a partir de la fecha de compra. Para reparaciones y cambios debe presentarse una copia del comprobante de compra ORIGINAL. Esta garantía con las obligaciones de Kinderfeets se limita a las reparaciones o la sustitución de productos en los que se comprueben defectos dentro del plazo de garantía. Esta garantía no se aplica a los daños por condiciones climáticas (incluidos, sin limitación, los causados por viento, lluvia, rocío o agua de condensación), uso inadecuado, accidentes, almacenamiento inadecuado (incluso en sitios con humedad ambiente superior a la normal), deterioro habitual y el desgaste por el uso normal.

Kinderfeets no se responsabiliza por daños eventuales o supervenientes que surjan directa o indirectamente del uso de sus productos. El comprador y el usuario asumen todos los riesgos asociados con el uso de un juguete con ruedas. Esto incluye los daños corporales y/o la muerte. Es responsabilidad del cuidador adulto comprobar que se hayan adoptado las medidas de seguridad adecuadas. En ninguna circunstancia será Kinderfeets responsable por daños a las personas o a los objetos. El uso de un producto de Kinderfeets presupone la aceptación de las pautas antes indicadas.

En Kinderfeets hacemos todo lo posible para asegurar la calidad de nuestros productos. No obstante, somos conscientes de que ningún proceso de fabricación es perfecto o carente de defectos. Para denunciar artículos dañados o devolverlos, envíenos un mensaje de correo electrónico a [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Incluya la descripción del problema y, si es posible, una imagen que nos ayude a comprender la situación. Recibirá indicaciones o la dirección para devoluciones para que nos envíe el juguete.



請於使用 Kinderfeets 產品前詳閱本手冊。

這一經典遊戲可透過社交遊戲鍛鍊手眼協調能力、問題解決能力，以及精細動作力量。可兩人或多人參與。建議 3 歲或以上兒童使用。在室內室外皆可享受遊戲的樂趣，但是，遊戲結束後須將玩具放在室內儲存，以保持其品質。

## 玩法

最多可 8 人一起玩——以個人或組隊的形式進行遊戲。

1) 選擇一個平坦、開放且合宜的遊戲場地，並指定投擲點。

2) 將 8 種顏色的地擲球分給所有遊戲參與者或團隊。每個遊戲參與者/團隊在整個遊戲過程中使用同一顏色的地擲球。

3) 遊戲開始時，遊戲參與者須將小目標球擲入遊戲場地。

4) 所有遊戲參與者輪流向目標球投擲或滾動彩色地擲球——儘量瞄準目標球——直至所有地擲球被投入場地。

5) 一局結束時，地擲球最接近目標的遊戲參與者將在這一局勝出並得分。

6) 在這一局勝出(或敗北)的遊戲參與者可開始下一局。

7) 第一個達到 13 分的遊戲參與者/團隊即為勝出!

## 計分方法

· 一局結束時，地擲球最接近目標球的遊戲參與者/團隊獲得 1 分。

· 每增加一個比對手距離目標球最近的地擲球更為接近目標球的地擲球，則會另外獲得一分。其他遊戲參與者/團隊不會得分。

· 加快進行遊戲：可調整計分方法，即在一局結束時，任何遊戲參與者的 3 至 4 個最接近目標球的地擲球都可以得分，因而有多名遊戲參與者可以得分。或是根據地擲球與目標球的距離計分——越接近目標球分數越高。

## 小提示

· 可為較年幼或個頭較小的孩童更換投擲點。

· 投擲硬幣或以其他具有創意的方式決定最先開始的遊戲參與者!

· 嘗試在不同的地面(例如，地毯、草地、土壤、沙地或碎石地)進行遊戲!



**警告!** 兒童在使用本玩具時應由成年人指引。請勿於樓梯附近或游泳池旁、公路上、山丘上、不平整表面上或人群密集的区域使用本玩具。



**預防措施:** 使用 Kinderfeets 玩具前，請檢查該產品是否完好無損，且已將所有固定牢固。定期檢查是否有磨損、開裂、損壞或瑕疵跡象。損壞的玩具不應再使用。

請使用溫和的清洗劑、清水及柔軟的布清洗 Kinderfeets 玩具。

請將您的 Kinderfeets 玩具始終儲放於室內涼爽、乾燥且通風良好的位置——尤其是在熱帶或亞熱帶氣候下，或者濕度高及/或降雨量大的地方。請勿儲放於夜間可能積聚冷凝水的位置(例如屋棚內或室外陽台上)；或濕度高的區域內(例如浴室或配有冷凝式乾燥機的洗衣間)。

## 有限質保

自該買 Kinderfeets 產品之日起一年之內，如存在生產缺陷，則可享受質保。如需維修或更換，則須提交原裝購買憑證的副本。Kinderfeets 的保修責任僅限於對在保修期內、可對缺陷提供證明的產品提供維修或換貨。該保修權不包括因天氣影響(包括但不限於風、雨、露水或凝霜)、錯誤使用、意外、錯誤存儲(包括存放在濕度高於普通水平的室內)、因正常使用導致的正常折舊或磨損等原因造成的損壞。

對於因使用 Kinderfeets 產品而直接或間接導致的偶然或間接損失，Kinderfeets 概不負責。購買方和用戶承擔因騎行或操作玩具而產生的所有風險。包括人身傷害和/或死亡。成人監護人有責任確保採取適當的安全預防措施。Kinderfeets 不對任何情形下的人身傷害或財物損失承擔責任。使用 Kinderfeets 產品時務必遵守上述說明的規定。

Kinderfeets 盡最大的努力確保產品的質量。但我也明白，不存在完美、無任何缺陷的製造流程。如需申報產品損壞或退貨，請向我方下列地址發送郵件：[info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com)。請您附上對產品問題的說明，如果可行，也請附上圖片，以便幫助我了解您的情形。之後我方將會向您發送其他提示，或發送退貨地址以便您退回玩具。

Kinderfeets 製品をお使いになる前にこのガイドを通読してください。

このクラシックなゲームでは、手と目の調整能力、問題解決能力、ソーシャルプレーを通した微妙な運動能力が養われます。友達と二人でまたはチームで遊べます。3歳以上にお勧めです。このゲームは屋内でも屋外でも楽しめますが、品質を維持するため、使用後は必ず屋内に保管してください。

### 遊び方

8人までが最大のプレーヤー数で、ここからシングルスやチーム分けして遊べます。

- 1) 十分に平坦で開けた適当な遊び場を選び、投げる場所を決めます。
- 2) 8色のボールを一人ずつまたはチームに分けます。各自/各チームはゲームを一貫して同じ色のボールを使います。
- 3) 最初に一人が小さい標的のボールをプレーグラウンドに投げ入れます。
- 4) 標的のボールに向けて各自が順に色付きボールを投げたり転がしたりして、標的になるべく近くなるようにし、すべてのボールがグラウンドに入るまでこれを行います。
- 5) その回の最後に、標的に最も近かった人が勝ち、得点を得ます。
- 6) その回の勝者(敗者)が次の回到最初にプレーします。
- 7) 最初に13点になった人/チームが勝ちです!

### 点の付け方

- ・ その回の最後に標的のボールにボールが最も近い人/チームが1点を得ます。
- ・ その後ボールを追加するたびに相手の最も標的に近いボールよりさらに標的に近づけば、さらに1点を得るものとします。その他の人/チームに点は付きません。
- ・ ゲームを速くするには: 得点は調節できるので、一回のラウンドの最後に標的にボールがいちばん近い上位3~4人が点もらえるようにすることも可能で、つまり1人以上がそれぞれの点を得ます。または、標的までのボールの距離を基に点を付けることもでき、最も近いボールが他より高い点を得ます。

### ヒント

- ・ 年少または幼いお子様は投げる場所を変えてもよいでしょう。
- ・ 硬貨を投げるか他の創造的な方法で最初のプレーヤーを選んでください!
- ・ カーペットや芝生、地面、砂地、砂利など異なる表面で遊んでみましょう!



**警告!** お子さまが遊んでいる間は成人が監視してください。このおもちゃを階段やボールのそば、公道や丘、不安定な表面、交通がある場所では決して使わないでください。



**注意点:** Kinderfeets のおもちゃをお使いになる前に、損傷が無く、すべての部品が完全に揃っていることを確認してください。定期的な点検して摩耗や亀裂、損傷、欠陥が発生していないか確認してください。損傷したおもちゃはそれ以上使うべきではありません。

Kinderfeetsのお掃除にはマイルドな洗剤と清水、柔らかい布をご使用ください。

Kinderfeetsのおもちゃは常に涼しく乾燥した換気の良い場所に屋内に保管してください。これは特に熱帯や亜熱帯気候あるいは高湿度や降雨が多い地域ではなおさらご注意ください。夜間に結露が発生しやすい場所(屋外の物置やベランダ等)、または高湿度の場所(浴室や結露乾燥機がある洗濯機の近く等)には保管しないでください。

### 保証期限

Kinderfeetsではご購入日より一年間は製品に製造上の瑕疵がないことを保証いたします。修理や交換の際は領収証原本のコピーをご提示ください。Kinderfeetsの保証義務は保証期間中に瑕疵が立証できる製品の修理や交換に限らせていただきます。この保証は天候の影響(限定することなく、風雨、霜、結露などを含む)、不正な取り扱い、事故、不正な保管(高湿度空間と普通の湿度空間とも)、普通の使用によるやむを得ない摩耗や損耗を含みます。

Kinderfeetsは製品の使用から直接的か間接的かを問わず発生した偶発的ないし帰結的損害は補償いたしません。車輪付き玩具での走行や操作に係るリスクはご購入者とユーザーが全て負います。これには負傷や死亡を含みます。成人の監督者が適切な安全措置を行う責任を負います。Kinderfeetsはいかなる事情があっても人的損害にも物損にも責任を負いません。Kinderfeetsの製品は上記のガイドラインに同意していただくことを前提としてご利用になれます。

Kinderfeetsでは製品を保証すべく最善を尽くしています。しかしどんな製造プロセスでも完璧であったり不具合がないとは限りません。損傷した商品についての苦情や返送についてはまず info@kinderfeets.com ホームページでご連絡ください。問題の内容を説明していただき、可能な限り状況を把握しやすくできるような写真を添付していただければ幸いです。その後弊社からご案内や玩具の返送先住所をお知らせいたします。

يرجى قراءة دليل المستخدم بأكمله قبل استخدام منتج Kinderfeets.

تتحدى هذه اللعبة الكلاسيكية التنسيق بين اليد والعين والقدرة على حل المشاكل وقوة الحركات الدقيقة من خلال اللعب الاجتماعي. يمكنك اللعب مع رفيق أو ضمن فريق. يُنصح بها للأطفال بعمر ٣ سنة فأكثر. يمكن الاستمتاع باللعبة داخل المنزل وخارجه، ولكن يلزم حفظها داخل المنزل دائماً بعد الاستخدام للحفاظ على جودتها.

### حساب النتيجة

يحصل اللاعب/الفريق الذي تكون قطعة اللعب الخاصة به هي الأقرب إلى الكرة المستهدفة في نهاية الجولة على نقطة واحدة. ثم يحصل على نقطة أخرى مقابل كل قطعة لعب تكون أقرب للهدف من قطعة اللعب الخاصة بالخصم. ولا يحصل بقية اللاعبين/الفريق على أي نقاط.

لتسريع اللعبة: يمكن تعديل حساب النقاط بحيث تحصل أقرب ٣ إلى ٤ قطع لعب لأي لاعب في نهاية الجولة على النقاط، بحيث يحق لأكثر من لاعب واحد تسجيل النقاط. وبخلاف ذلك تعتمد النقاط على المسافة بين قطعة اللعب والهدف، بحيث تحصل قطعة اللعب الأقرب للهدف على نقاط أعلى من بقية القطع.

### نصائح

يمكن للأطفال الأصغر سناً استخدام نقطة رمي معدلة. يتم اختيار اللاعب الذي سيبدأ اللعب بإجراء قرعة أو بطريقة مبتكرة أخرى! جرب اللعب على أسطح مختلفة مثل السجاد أو العشب أو التراب أو الرمال أو الحصى!

### طريقة اللعب

اللعبة مناسبة لما يصل إلى ٨ لاعبين، سواءً كل لاعب بمفرده أو مقسمين إلى فرق.

- اختر خاتة اللعب المناسبة بحيث تكون مستوية ومفتوحة، وحدد نقطة رمي.
- توزع قطع اللعب الملونة الثمانية على اللاعبين أو الفرق. يستخدم كل لاعب/فريق قطع لعب من نفس اللون طوال اللعبة.
- يبدأ اللاعب الجولة يرمي الكرة الهدف الصغيرة في خاتة اللعب.
- يتبادل اللاعبون الأدوار في رمي قطع اللعب الملونة أو إلقائها نحو الكرة الهدف، مع الاقتراب من الهدف قدر الإمكان، حتى تدخل قطع اللعب في الخاتة.
- في نهاية الجولة، يفوز اللاعب الذي تكون قطعة اللعب الخاصة به الأقرب إلى الهدف، ويحزرن النقاط.
- يبدأ الفائز (أو الخاسر) في كل جولة الجولة التالية.
- يفوز أول لاعب/فريق يصل إلى ١٣ نقطة بالضبط!

**تحذير! يجب مراقبة الأطفال من قبل شخص بالغ أثناء اللعب. يحظر استخدام هذه اللعبة بالقرب من الدرج أو حمامات السباحة أو على الطرق العامة أو التلال أو على الأسطح غير الثابتة أو في المناطق الموجودة بها حركة مرورية.**

**احتياطات:** قبل استخدام لعبتك من Kinderfeets، يُرجى التأكد من خلوها من أية أضرار، ومن اكتمال جميع الأجزاء. افحص المنتج بانتظام بحثاً عن أي علامات تآكل أو تشقق أو أضرار أو عيوب. لا يجوز مواصلة استخدام لعبة متضررة. نظف لعبة Kinderfeets الخاصة بك باستخدام محلول تنظيف معتدل وماء نظيف وقطعة قماش ناعمة. احرص دائماً على تخزين لعبة Kinderfeets في مكان داخلي، وفي مكان بارد وجاف وجيد التهوية - خاصةً في الأماكن ذات المناخ الاستوائي أو شبه الاستوائي، أو في الأماكن المعرضة للرطوبة العالية و/أو هطول الأمطار الغزيرة. يُحظر التخزين في مكان يتكاثف فيه الماء طوال الليل (كمخزن أو شرفة في الخارج)، أو في منطقة مرتفعة الرطوبة (كحمام أو غرفة غسيل بها مجفف تكثيف).

### الضمان المحدود

تضمن شركة Kinderfeets خلو منتجاتها من عيوب التصنيع لمدة عام واحد اعتباراً من تاريخ الشراء. للإصلاح أو الاستبدال، يجب عليك تقديم نسخة من إيصال الشراء الأصلي. يقتصر هذا الضمان من Kinderfeets على إصلاح أو استبدال المنتجات التي يمكن إثبات وجود عيب بها خلال فترة الضمان. لا يغطي هذا الضمان الأضرار الناجمة عن العوامل الجوية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الرياح والمطر والندى وماء التكثيف)، والاستخدام غير السليم، والحوادث، والتخزين غير السليم (بما في ذلك الغرف ذات الرطوبة الأعلى من المعتاد، والبلل العادي، والتآكل الناتج عن الاستخدام العادي).

لا تتحمل شركة Kinderfeets أي مسؤولية عن الأضرار العرضية أو التبعية الناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام منتجاتها. يتحمل المشترون والمستخدمون جميع المخاطر المرتبطة بقيادة أو تشغيل لعبة ذات عجلات. بما في ذلك الإصابات البدنية و/أو الموت. يقع على عاتق المشرفين البالغين ضمان اتخاذ احتياطات السلامة المناسبة. لا تتحمل شركة Kinderfeets تحت أي ظرف من الظروف أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات. يتطلب استخدام أي منتج من منتجات Kinderfeets الموافقة على المبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه.

نحن في شركة Kinderfeets ن بذل قصارى جهدنا لضمان جودة منتجاتنا. ومع ذلك، فإننا نعلم أنه لا توجد عملية تصنيع مثالية وخالية من العيوب. للإبلاغ عن منتج تالف أو لإرجاعه، يرجى إرسال رسالة بريد إلكتروني إلينا على العنوان info@kinderfeets.com. يرجى إرفاق وصف للمشكلة، وإذا أمكن، صورة تساعدنا على فهم الموقف. ستلقى بعد ذلك مزيداً من الإرشادات أو عنواناً للإرجاع لأجل إرجاع اللعبة إلينا.

Pročitajte cjelokupan priručnik prije uporabe ovog Kinderfeets proizvoda.

Ova klasična igra potiče koordinaciju ruke i očiju, sposobnost rješavanja problema i finu motoričku snagu kroz društvenu igru. Igrajte s društvom ili u timu. Preporučeno za dob od 3 godine i starije. Uživajte u igri unutra i vani, ali nakon uporabe uvijek ga spremite unutra kako biste čuvali kvalitetu.

### Kako se igra

Može igrati do 8 igrača – pojedinačno ili podijeljeni u timove.

1. Odaberite prikladno igralište koje je prilično ravno i otvoreno i zatim odredite točku za bacanje.
2. Podijelite 8 boća u boji među igračima ili timovima. Svaki igrač/tim koristi boće iste boje tijekom cijele igre.
3. Igrač započinje rundu bacanjem kuglice u polje za igru.
4. Igrači naizmjenice bacaju ili kotrljaju svoje obojene boće prema ciljnoj kuglici – s ciljem da joj boćama priđu što bliže – dok sve boće ne budu u polju.
5. Na kraju runde, igrač s boćom najbližom ciljnoj kuglici pobjeđuje u rundi i osvaja bodove.
6. Pobjednik (ili gubitnik) runde može započeti sljedeću rundu.
7. Prvi igrač/tim koji postigne 13 bodova pobjeđuje!

### Bodovanje

- Igrač/tim s boćom koja je najbliža ciljnoj kuglici na kraju runde dobiva 1 bod.
- Za svaku dodatnu boću koju imaju bliže ciljnoj kuglici od protivnikove najbliže boće, dobivaju još jedan bod. Ostali igrači/timovi ne dobivaju bodove.
- Kako biste ubrzali igru: Bodovanje se može prilagoditi tako da se boduju 3 do 4 najbliže boće bilo kojeg igrača na kraju runde, tako da više od 1 igrača može osvojiti bodove. Ili se bodovi dobivaju na temelju udaljenosti boće od ciljne kuglice – najbliža boća dobiva više bodova od ostalih.

### Savjeti

- Mlađa ili manja djeca mogu koristiti prilagođenu točku bacanja.
- Odaberite početnog igrača bacanjem novčića ili nekim drugim kreativnim načinom!
- Pokušajte se igrati na različitim površinama, kao što su tepih, trava, zemlja, pijesak ili šljunak!



**UPOZORENJE!** Tijekom igre djecu mora nadzirati odrasla osoba. Ovu igračku nikada ne upotrebljavajte blizu stubišta ili bazena, na javnim cestama, brežuljcima, nestabilnim površinama ili prometnim područjima.



**Mjere opreza:** Prije korištenja vaše Kinderfeets igračke, provjerite je li neoštećena i jesu li svi dijelovi na mjestu. Redovito provjeravajte postoje li znakovi istrošenosti, pukotine, oštećenja ili nedostaci. Oštećena igračka više se ne smije koristiti.

Igračku Kinderfeets čistite blagim sredstvom za čišćenje, čistom vodom i mekanom krpom.

Uvijek čuvajte svoju igračku Kinderfeets na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu – posebno u tropskoj ili subtropskoj klimi ili na mjestu koje je izloženo visokoj vlazi i/ili padalinama. Ne čuvajte je na mjestu na kojem se tijekom noći može stvoriti kondenzat (npr. u drvarnici ili na vanjskom balkonu); ili na mjestima s visokom vlažnošću zraka (npr. u kupaonici ili praonici rublja s kondenzacijskom sušilicom rublja).

### Ograničeno jamstvo

Poduzeće Kinderfeets jamči da njegovi proizvodi nemaju tvorničke greške jednu godinu od datuma kupnje. Za popravak ili zamjenu morate predložiti kopiju IZVORNOG računa. Ovo jamstvo s obvezom poduzeća Kinderfeets ograničeno je na popravak ili zamjenu proizvoda čiji se nedostaci mogu dokazati u jamstvenom roku. Ovo jamstvo ne vrijedi za štete prouzročene vremenskim utjecajima (uključujući, ali ne ograničavajući se na vjetar, kišu, rosu ili kondenzat), nepravilnom upotrebom, nesrećama, nepravilnim skladištenjem (i u prostorijama s vlažnošću zraka većom od uobičajene), uobičajenim trošenjem tijekom uobičajene upotrebe.

Poduzeće Kinderfeets ne odgovara za slučajne ili posljedične štete koje izravno ili neizravno nastanu zbog upotrebe njegovih proizvoda. Kupac i korisnik snose sve rizike povezane s vožnjom ili rukovanjem igračkom na kotačima. Ukjučujući tjelesne ozljede i/ili smrt. Odrasla osoba koja nadzire upotrebu proizvoda odgovorna je za poduzimanje primjerenih sigurnosnih mjera. Poduzeće Kinderfeets ni u kojem slučaju ne odgovara za ozljede osoba ili materijalne štete. Upotreba proizvoda poduzeća Kinderfeets podrazumijeva prihvaćanje prethodno navedenih smjernica.

Mi u poduzeću Kinderfeets činimo sve kako bismo osigurali kvalitetu svojih proizvoda. Međutim, znamo da nijedan proizvodni postupak nije savršen i bez nedostataka. Kako biste prijavili ili vratili oštećeni artikl, pošaljite nam e-poštu na [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Navedite opis problema i, ako je moguće, priložite fotografiju koja će nam pomoći da razumijemo situaciju. Potom ćete dobiti daljnje upute ili adresu na koju nam možete vratiti igračku.

*Preden začnete uporabljati izdelek Kinderfeets, preberite celotna navodila.*

Ta klasična družabna igra na igriv način spodbuja koordinacijo oči in rok, sposobnost reševanja težav in finomotorično moč. Igrajte s še enim igralcem ali v ekipi. Primerno za otroke, ki so starejši od 3 let. Igrača je primerna za uporabo v notranjih prostorih in na prostem, vendar jo je treba vedno shraniti v notranjih prostorih, da ohranite kakovost.

## Potek igre

Igra lahko do 8 igralcev – posamično ali v ekipah.

1. Izberite primerno igrišče, ki mora biti ravno in odprto, ter določite točko za metanje.
2. 8 barvnih krogel razdelite igralcem ali ekipam. Vsak igralec/ekipa v igri uporablja krogle iste barve.
3. Igralec, ki začne, vrže majhno ciljno kroglo na igrišče.
4. Igralci nato svoje barvne krogle izmenično mečejo ali kotalijo proti ciljni krogli – da bi se ji čim bolj približali – dokler niso vse krogle na igrišču.
5. Na koncu kroga zmagata igralec s kroglo, ki je najbližje cilju, in osvoji točke.
6. Zmagovalec (ali poraženec) kroga lahko začne naslednji krog.
7. Zmagata igralec/ekipa, ki prva doseže 13 točk!

## Točkovanje

- Igralec/ekipa s kroglo, ki je na koncu kroga najbližje ciljni krogli, prejme 1 točko.
- Za vsako dodatno kroglo, ki je bližje cilju kot nasprotnikova najbližja krogla, se dodeli dodatna točka. Drugi igralci/ekipe ne dobijo točk.
- Za hitrejši potek igre: Točkovanje je mogoče prilagoditi tako, da se ob koncu kroga točkujeta 3 do 4 najbližje krogle kateregakoli igralca, tako da lahko več kot en igralec prejme točke. Ali pa so točke odvisne od oddaljenosti krogle od cilja – najbližja krogla prejme več točk kot druge.

## Nasveti

- Za mlajše ali manjše otroke lahko določite drugo točko za metanje.
- Igralca, ki začne, izberite z metom kovanca ali na drug ustvarjalen način!
- Poskusite igrati na različnih površinah, kot so preproge, trava, zemlja, pesek ali kamenčki!



**OPOZORILO! Otrake mora med igro nadzorovati odrasla oseba. Igrače ne uporabljajte v bližini stopnic ali bazenov, na javnih cestah, klančinah, nestabilnih površinah ali prometnih območjih.**



**Varnostni ukrepi:** Pred uporabo igrače Kinderfeets se prepričajte, da ni poškodovana in so vsi deli nameščeni. Redno preverjajte, ali so vidni znaki obrabe, razpoke, poškodbe ali okvare. Poškodovane igrače več ne uporabljajte. Igračo Kinderfeets čistite z blagim čistilom, čisto vodo in mehko krpo.

Svojo igračo Kinderfeets vedno hranite v zaprtih prostorih na hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu – zlasti v tropskem ali subtropskem podnebjem ali na katerem koli mestu, ki je izpostavljeno visoki vlažnosti in/ali velikim padavinam. Ne hranite v prostorih, kjer bi ponoči lahko kondenzirala voda (na primer v lopi ali na odprtem balkonu) ali v prostorih z visoko vlažnostjo (na primer v kopalnici ali pralnici s kondenzacijskim sušilnikom).

## Omejena garancija

Podjetje Kinderfeets zagotavlja, da na izdelkih eno leto od datuma nakupa ne boste opazili proizvodnih napak. Za popravilo ali zamenjavo morate predložiti ORIGINALNO potrdilo o nakupu. Ta garancija z dolžnostmi podjetja Kinderfeets je omejena na popravilo ali zamenjavo izdelkov, katerih pomanjkljivosti je mogoče dokazati v garancijski dobi. Ta garancija ne velja za škodo zaradi vremenskih vplivov (vključno z, vendar ne omejeno na, veter, dež, rosa, kondenzat), nestrokovne uporabe, nesreč, nestrokovnega skladiščenja (tudi v prostorih z višjo zračno vlažnostjo od normalne), normalne izrabe in obrabe ob normalni uporabi.

Podjetje Kinderfeets ne jamči za naključne ali posredne škode, ki neposredno ali posredno nastanejo zaradi uporabe izdelkov. Kupec in uporabnik sta odgovorna za vsa tveganja, ki so povezana z vožnjo ali uporabo igrače na kolesih. Vključno s telesnimi poškodbami in/ali smrtjo. Odrasla nadzorna oseba mora zagotoviti, da so zagotovljeni primerni varnostni ukrepi. Podjetje Kinderfeets v nobenem primeru ne jamči za telesne poškodbe ali materialno škodo. Pogoji za uporabo izdelka Kinderfeets je izvajanje prej navedenih smernic.

V podjetju Kinderfeets si po svojih najboljših močeh prizadevamo, da bi zagotavljali kakovost svojih izdelkov. Vendar se zavedamo, da noben proizvodni postopek ni popoln in brez pomanjkljivosti. Da bi nas obvestili o poškodovanem izdelku ali nam ga vrnili, nam pošljite e-pošto na naslov [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Opišite težavo in, če je možno, priložite sliko, s pomočjo katere bomo lažje razumeli situacijo. Nato boste prejeli dodatne napotke ali naslov za vračilo igrače.

Przed użyciem produktu Kinderfeets należy przeczytać cały przewodnik użytkowania.

Ta klasyczna gra to wyzwanie dla koordynacji ręka-oko, umiejętności rozwiązywania zadań i drobnej motoryki podczas świetnej zabawy. Graj z towarzyszem lub w drużynie. Odpowiednia dla dzieci od 3 roku życia i starszych. Korzystaj z gry zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, ale zawsze przechowuj ją w środku po zabawie, aby dłużej zachować jej jakość.

## Jak grać

Gra na maksymalnie 8 graczy – pojedynczo lub z podziałem na drużyny.

1. Wybierz odpowiednie pole gry, które jest dość płaskie i otwarte, i ustal miejsce rzutu.

2. Rozdziel 8 kolorowych kul pomiędzy graczy lub drużyny. Każdy gracz/drużyna używa tego samego koloru kul przez całą grę.

3. Gracz rozpoczyna rundę, rzucając małą kulkę wyznaczającą cel na pole gry.

4. Gracze na zmianę rzucają lub toczą swoje kolorowe kule w kierunku kulki celu – starając się dotrzeć jak najbliżej – do momentu, gdy kule znajdują się na polu gry.

5. Na koniec rundy, gracz, którego kula znajduje się najbliżej celu, wygrywa rundę i zdobywa punkty.

6. Kolejną rundę rozpoczyna wygrana lub przegrana osoba.

7. Pierwszy gracz/drużyna, który osiągnie 13 punktów wygrywa!

## Punktacja

- Gracz/drużyna, którego/której kule znajdują się najbliżej kulki celu na koniec rundy, zdobywa 1 punkt.
- Za każdą dodatkową kulę, która znajduje się bliżej celu niż najbliższa kula przeciwnika, przyznawany jest kolejny punkt. Pozostali gracze/drużyny nie zdobywają punktów.
- Aby przyspieszyć rozgrywkę: Punktację można dostosować tak, aby punktowane były 3 do 4 najbliższych kul dowolnego gracza na koniec rundy, dzięki czemu więcej niż 1 gracz może zdobyć punkty. Punkty mogą też być przyznawane na podstawie odległości kuli od celu – najbliższe kule zdobywają więcej punktów niż pozostałe.

## Wskazówki

- Dla młodszych i mniejszych dzieci miejsce rzutu można wyznaczyć bliżej.
- Wybierzcie gracza rozpoczynającego grę poprzez rzut monetą lub inną kreatywną metodę!
- Spróbujcie grać na różnych powierzchniach, takich jak dywan, trawa, ziemia, piasek lub żwir!



**UWAGA! Podczas zabawy dzieci powinny znajdować się pod opieką osoby dorosłej. Nigdy nie należy używać tej zabawki w pobliżu schodów lub basenów, jezdniach, wzniesieniach, niestabilnych powierzchniach lub w miejscach, gdzie występuje ruch samochodowy.**



**Środki ostrożności:** Przed użyciem zabawki Kinderfeets należy sprawdzić, czy jest nieuszkodzona i czy wszystkie części są kompletne. Regularnie sprawdzaj, czy na zabawce nie ma śladów zużycia, pęknięć, uszkodzeń lub defektów. Uszkodzona zabawka nie może być używana.

Czyszczyć zabawkę Kinderfeets za pomocą łagodnego środka czyszczącego, czystej wody i miękkiej szmatki.

Zabawkę Kinderfeets zawsze przechowuj w pomieszczeniach w chłodnym, suchym i dobrze przewietrzonym miejscu, zwłaszcza w klimacie tropikalnym lub subtropikalnym, lub w miejscach o dużej wilgotności i/lub dużych opadach deszczu. Nie przechowuj jej w miejscu, w którym przez noc może skraplać się woda (np. w szopie lub na balkonie na zewnątrz); ani w miejscu o wysokiej wilgotności (np. w łazience lub pralni z suszarką kondensacyjną).

## Ograniczona gwarancja

Kinderfeets gwarantuje, że produkty będą wolne od wad produkcyjnych przez okres jednego roku od daty zakupu. W celu naprawy lub wymiany należy przedłożyć kopię ORYGINALNEGO dokumentu zakupu. Niniejsza gwarancja ze zobowiązaniem firmy Kinderfeets ogranicza się do naprawy lub wymiany produktów, co do których w okresie obowiązywania gwarancji udowodni się istnienie wad. Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych warunkami atmosferycznymi (w tym między innymi, ale nie wyłącznie: wiatrem, deszczem, roztopami lub kondensacją), niewłaściwym użytkowaniem, wypadkami, niewłaściwym przechowywaniem (w tym w warunkach nadmiernej wilgotności), normalnym zużyciem oraz normalnym użytkowaniem. Firma Kinderfeets nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe uszkodzenia lub następstwa bezpośredniego lub pośredniego użytkowania jej produktów. Kupujący i użytkownicy ponoszą wszelkie ryzyko związane z jazdą oraz obsługą zabawki na kółkach. Dotyczy to również obrażeń ciała iśmierci. Dorosłe osoby, nadzorujące zabawę, muszą zapewnić odpowiednie środki bezpieczeństwa. Firma Kinderfeets nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody na osobach i rzeczach. Rozpoczęcie użytkowania produktu firmy Kinderfeets oznacza, że użytkownik zgodził się na powyższe wytyczne.

W firmie Kinderfeets dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić jakość naszych produktów. Zdjemy sobie jednak sprawę, że żaden proces produkcyjny nie jest doskonały ani zupełnie wolny od wad. W celu zgłoszenia lub odesłania uszkodzonego produktu prosimy o wiadomość na adres e-mail [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). W treści proszę opisać wadę i w miarę możliwości załączyć zdjęcie, które pomoże nam zrozumieć problem. Otrzymując Państwo wówczas dalsze instrukcje lub dane adresowe do odesłania nam zabawki.



*Před použitím výrobku Kinderfeets si přečtěte celý návod k použití.*

Tato klasická hra je výzvou, co se týká koordinace rukou a očí, schopnosti řešit problémy a jemné motoriky, prostřednictvím společenské hry. Hrajte se spoluhráčem nebo v týmu. Doporučujeme pro děti ve věku od 3 let. Užijte si hry v interiéru i exteriéru; pro zachování kvality však hru skladujte v interiéru.

## Pravidla hry

Hrát může až 8 hráčů - jako jednotlivci nebo týmy.

1. Vyberte si vhodnou hrací plochu, která je poměrně rovná a otevřená, a vytvořte místo k házení.
2. Rozdělte 8 barevných koulí mezi hráče nebo týmy. Každý hráč/tým používá během hry stejné barvy koulí.
3. Hráč začíná kolo hzením malé cílové kuličky do hracího pole.
4. Hráči se střídají v házení nebo kutálení svých barevných koulí směrem k cílové kuličce - hráči se snaží dostat se co nejbližší k ní, dokud nejsou všechny koule v poli.
5. Na konci kola vyhrává hráč, jehož koule je co nejbližší u cíle, a získává body.
6. Vítěz (nebo poražený) kola může začít další kolo.
7. Vyhrává ten hráč/tým, který jako první dosáhne 13 bodů!

## Bodování

- Hráč/tým, jehož koule je na konci kola nejbližší u cílové kuličky, získá 1 bod.
- Za každou další kouli, která je blíže u cíle než nejbližší koule soupeře, získá hráč další bod. Ostatním hráčům/týmům se body neudělují.
- Zrychlení hry: Bodování lze upravit tak, že se na konci kola bodují 3 až 4 nejbližší koule od kteréhokoli hráče, takže body může získat více než 1 hráč. Nebo se body určí na základě vzdálenosti koule od cíle - nejbližší koule získává více bodů než ostatní.

## Tipy

- Mladší nebo menší děti mohou použít upravený házeč bod.
- Vyberte prvního hráče hzením mince nebo jinou kreativní metodou!
- Zkuste hrát na různých površích, než je koberec, tráva, půda, písek nebo štěrk!



**VÝSTRAHA! Děti musí být při hře pod dohledem dospělé osoby. Nikdy nepoužívejte tuto hračku v blízkosti schodů nebo bazénů, na veřejných komunikacích, svazích, nestabilních površích nebo v oblastech s provozem.**



**Preventivní opatření:** Před použitím hračky Kinderfeets zkontrolujte, zda hračka není poškozená a zda jsou všechny její části kompletní. Pravidelně kontrolujte, zda hračka nevykazuje známky opotřebování, prasknutí, poškození nebo závad. Poškozená hračka by se jí neměla používat.

Hračku Kinderfeets čistíte jemným čisticím prostředkem, čistou vodou a měkkou utěrkou.

Vždy skladujte hračku Kinderfeets v interiéru na chladném, suchém a dobře větraném místě - zejména na to dbejte v tropickém nebo subtropickém podnebí nebo na jakémkoliv místě, kde je vysoká vlhkost a/nebo hodně srážek. Neskladujte ji na místě, kde se přes noc může srážet voda (například venku v kůlně nebo na balkóně), ani na ploše s vysokou vlhkostí (jako je například koupelna nebo prádelna s kondenzační sušičkou).

## Omezená záruka

Společnost Kinderfeets zaručuje, že se na jejích výrobcích během jednoho roku od data zakoupení nevyskytnou žádné výrobní chyby. V případě opravy nebo výměny musíte předložit kopii ORIGINALU dokladu o koupi. Tato záruka spojená se závazky společnosti Kinderfeets se omezuje na opravu nebo výměnu výrobků, jejichž prokazatelná chyba se vyskytla během záruční doby. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené povětrnostními vlivy (včetně, ale ne výhradně, vlivem větru, deště, rosy nebo kondenzované vody), nesprávným používáním, nehodami, nevhodným skladováním (i v prostorech s vyšší vlhkostí vzduchu než je běžná vlhkost), běžným opotřebením výrobku následkem používání.

Společnost Kinderfeets neručí za náhodné nebo následné škody, které vzniknou následkem přímého nebo nepřímého používání jejích výrobků. Všechna rizika spojená s jízdou nebo obsluhou hračky na kolečkách nesou kupující a uživatelé. Včetně ublížení na zdraví a/nebo smrti. Dospělé osoby, které mají zajistit dozor, jsou zodpovědné za zabezpečení přiměřených bezpečnostních opatření. Za žádných okolností neručí společnost Kinderfeets za osobní a věcné škody. Používání výrobku společnosti Kinderfeets vyžaduje souhlas s výše uvedenými směrnicemi.

My, od společnosti Kinderfeets, děláme vše, abychom zajistili kvalitu našich výrobků. Víme však, že žádný výrobní proces není perfektní a bez nedostatků. Oznámení o poškozeném výrobku nebo žádost o vrácení nám pošlete na e-mailovou adresu: [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com). Přiložte popis problému, pokud možno i obrázek, který nám pomůže lépe pochopit situaci. Poté obdržíte další pokyny nebo naši zpáteční adresu na vrácení hračky.



If you have any questions, please contact Kinderfeets at:

Gelieve u bij vragen te richten tot Kinderfeets op:

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Kinderfeets unter:

In caso di domande si prega di rivolgersi alla Kinderfeets al seguente indirizzo:

Pour toute question, merci de vous adresser à Kinderfeets à l'adresse suivante:

Si tiene alguna consulta, comuníquese con Kinderfeets:

如有疑問，請聯繫 Kinderfeets:

ご質問はKinderfeetsの次の連絡先にお問い合わせください:

إذا كان لديك أي أسئلة، يُرجى الاتصال بشركة Kinderfeets على العنوان:

По интересующим вас вопросам обращайтесь в компанию Kinderfeets:

U slučaju pitanja obratite se poduzeću Kinderfeets na adresu:

Če imate vprašanja, stopite v stik z Kinderfeets na naslovu:

W razie pytań prosimy o kontakt z Kinderfeets pod adresem:

V případě dotazů se obraťte na společnost Kinderfeets, adresa:

Kinderfeets, Inc. • [info@kinderfeets.com](mailto:info@kinderfeets.com) • +1 415 738 4820

   @KINDERFEETS • [www.kinderfeets.com](http://www.kinderfeets.com)